

1. Fabbricante:

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Codice di identificazione del prodotto:

Serratura meccanica

3. Numero di tipo che consente l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4 (CPR):

Serie:	DINFIR3 SL		Classificazione EN12209:2003
Modelli:	2D161*****I8	DINFIR3 SL latch plus deadbolt	 3 S 9 1 0 G 3 B C 2 0
	2D161*****I8NZ	DINFIR3 SL latch plus deadbolt (latch protrusion 14 mm)	
 Certified configurations	art. 038650**	striking plate for single leaf configuration	
	art. 2D600100**	flush bolt for semi fix leaf	
	art. 032314, 0321*4	vertical rods for top and bottom locking points for semi fix leaf	
	art. 032154	rod hasp top for semi fix leaf	
	art. 032174, 032704	rod hasp bottom for semi fix leaf	
	art. 032164	floor strike cup for semi fix leaf	
	art. 032144*, 0327**	upper relatching device for semi fix leaf	

4. Uso previsto del prodotto:

Su porte di compartimentazione al fuoco/fumo

5. Sistema di valutazione della costanza delle prestazioni:

1 - Allegato V (305/2011 UE - CPR)

6. Organismo Notificato:

CSI S.p.A.

Numero:

0497

7. Certificato di costanza delle prestazioni:

0497 – CPR - 8060

8. Norma armonizzata:

EN 12209:03/AC:05

9. Caratteristiche essenziali

EN12209 § 5.1.2	Forza di ritorno dello scrocco	≥ 2,5 Nm
EN 12209 § 5.4.2	Massa della porta e forza di chiusura	Massa della porta ≤ 250 kg, forza di chiusura ≤ 15 N (Gr. 9); ≤ 15 N (Gr. 3)
EN 12209 § 5.3.1	Durabilità dello scrocco	200.000 cicli di prova con 50 N di carico sullo scrocco
EN 12209 § 5.5	Idoneità all'impiego su porte tagliafuoco e/o tagliafumo	Grado 1: idoneo all'impiego su porte tagliafuoco/tagliafumo
EN 12209 § 5.1.1	Sostanze pericolose	I materiali contenuti in questo prodotto non contengono o rilasciano sostanze pericolose in quantità superiore ai livelli massimi specificati in esistenti norme dei materiali Europee o di qualsiasi normativa nazionale

1. Manufacturer:

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Product identification code:

Mechanically operated lock

3. Type number allowing identification of the construction product as required under Article 11, paragraph 4 (CPR):

Series:	DINFIR3 SL		Classificazione EN12209:2003
Models:	2D161**** 8	DINFIR3 SL latch plus deadbolt	 3 S 9 1 0 G 3 B C 2 0
	2D161**** 8NZ	DINFIR3 SL latch plus deadbolt (latch protrusion 14 mm)	
 Certified configurations	art. 038650**	striking plate for single leaf configuration	
	art. 2D600100**	flush bolt for semi fix leaf	
	art. 032314, 0321*4	vertical rods for top and bottom locking points for semi fix leaf	
	art. 032154	rod hasp top for semi fix leaf	
	art. 032174, 032704	rod hasp bottom for semi fix leaf	
	art. 032164	floor strike cup for semi fix leaf	
	art. 032144*, 0327**	upper relatching device for semi fix leaf	

4. Intended use of the construction product:

On fire and/or smoke control doors

5. System of assessment and verification of constancy of performance:

1 - Annex V (305/2011 UE - CPR)

6. Notified Body:

CSI S.p.A.

Number

0497

7. Certificate of constancy of performance:

0497 – CPR - 8060

8. Harmonized standard:

EN 12209:03/AC:05

9. Essential characteristics

EN12209 § 5.1.2	Return force on the latch bolt	≥ 2,5 Nm
EN 12209 § 5.4.2.2	Door mass and closing force	Door mass ≤ 250 kg, door closing force ≤ 15 N (Gr. 9); ≤ 15 N (Gr. 3)
EN 12209 § 5.3.1	Durability of the latch	200.000 test cycles with 50 N load on the latch
EN 12209 § 5.5	Suitability for use on fire/smoke resistance door assemblies.	Grade 1: suitable for use on fire/smoke resisting door assemblies.
EN 12209 § 5.1.1	Dangerous substances	The materials in this product do not contain or release any dangerous substances in excess of the maximum levels specified in existing European material standards or any national regulations.

1. Fabricante:

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Código de indentificación único del producto-tipo:

Cerradura mecánica

3. Número de código de identificación del producto de la construcción de acuerdo al Art. 11, párrafo 4 (RPC):

Serie:	DINFIR3 SL	Classificazione EN12209:2003
Modelos:	2D161****\8 2D161****\8NZ	DINFIR3 SL latch plus deadbolt DINFIR3 SL latch plus deadbolt (latch protrusion 14 mm)
 Certified configurations	art. 038650** art. 2D600100** art. 032314, 0321*4 art. 032154 art. 032174, 032704 art. 032164 art. 032144*, 0327**	striking plate for single leaf configuration flush bolt for semi fix leaf vertical rods for top and bottom locking points for semi fix leaf rod hasp top for semi fix leaf rod hasp bottom for semi fix leaf floor strike cup for semi fix leaf upper relatching device for semi fix leaf
		 3 S 9 1 0 G 3 B C 2 0

4. Uso previsto del producto de la construcción

Uso en puerta cortafuego / anti-humo.

5. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto:

1 - Allegato V (305/2011 UE - RPC)

6. Organismo notificado

CSI S.p.A.

Numero:

0497

7. certificado de constancia de prestaciones:

0497 – CPR - 8060

8. Norma armonizada:

EN 12209:03/AC:05

9. Características esenciales

EN12209 § 5.1.2	Fuerza de retorno del resbalón	≥ 2,5 Nm
EN 12209 § 5.4.2	Masa de la puerta y fuerza de cierre	Masa de la puerta ≤ 250 kg, fuerza de cierre ≤ 15 N (Gr. 9); ≤ 15 N (Gr. 3)
EN 12209 § 5.3.1	Durabilidad de la acción del resbalón.	200.000 ciclos de prueba, 50 N de carga lateral sobre el resbalón.
EN 12209 § 5.5	Idoneidad de uso en puerta cortafuego / anti-humo.	Grado 1: Idoneidad para uso en puertas cortafuego/anti-humo.
EN 12209 § 5.1.1	Sustancias peligrosas	Los materiales de los productos no contienen o liberan ninguna sustancia peligrosa en niveles superiores a los máximos especificados en las normas europeas de materiales existentes y en cualquier regulación nacional.

1. Fabricant :

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Code d'identification unique du produit type :

Serrure mécanique

3. Numéro de type permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4 (CPR) :

Série:	DINFIR3 SL		Classificazione EN12209:2003
Modèles:	2D161****18	DINFIR3 SL latch plus deadbolt	 3 S 9 1 0 G 3 B C 2 0
	2D161****18NZ	DINFIR3 SL latch plus deadbolt (latch protrusion 14 mm)	
 Certified configurations	art. 038650**	striking plate for single leaf configuration	
	art. 2D600100**	flush bolt for semi fix leaf	
	art. 032314, 0321*4	vertical rods for top and bottom locking points for semi fix leaf	
	art. 032154	rod hasp top for semi fix leaf	
	art. 032174, 032704	rod hasp bottom for semi fix leaf	
	art. 032164	floor strike cup for semi fix leaf	
	art. 032144*, 0327**	upper relatching device for semi fix leaf	

4. Usage prévu du produit de construction

Pour portes résistantes au feu/étanches aux fumées

5. Systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction :

1 - Annexe V (305/2011 UE - CPR)

6. Organisme de certification :

CSI S.p.A.

Numéro :

0497

7. Certificat de constance de performance :

0497 – CPR - 8060

8. N norme harmonisée :

EN 12209:03/AC:05

9. Caractéristiques essentielles

EN12209 § 5.1.2	force de retour de la pêne demi-tour	≥ 2,5 Nm
EN 12209 § 5.4.2	masse de la porte e force de fermeture	masse de la porte ≤ 250 kg, force de fermeture ≤ 15 N (Gr. 9); ≤ 15 N (Gr. 3)
EN 12209 § 5.3.1	Endurance de l'action du pêne demi-tour	200.000 cycles d'essai – 50 N de charge sur le pêne demi-tour
EN 12209 § 5.5	Apte à l'utilisation sur portes résistantes au feu/étanches aux fumées	Grade 1: apte à l'utilisation sur portes coupe-feu / étanches aux fumées.
EN 12209 § 5.1.1	Substances dangereuses	Les matériaux contenus dans les produits ne doivent pas contenir ou dégager de substances dangereuses au-delà des niveaux maximum spécifiés dans les Normes européennes de matériaux existantes ou les réglementations nationales

1. Hersteller :

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Eindeutiger Identifikation Kode des ProdENTtyps:

Mechanische Schlösser

3. Typennummer, die eine Identifizierung des BauprodENTs in Übereinstimmung mit Artikel 11 Absatz 4 erlaubt :

Série:	DINFIR3 SL	Classificazione EN12209:2003
Modèles:	2D161**** 8 2D161**** 8NZ	 3 S 9 1 0 G 3 B C 2 0
 Certified configurations	art. 038650** art. 2D600100** art. 032314, 0321*4 art. 032154 art. 032174, 032704 art. 032164 art. 032144*, 0327**	striking plate for single leaf configuration flush bolt for semi fix leaf vertical rods for top and bottom locking points for semi fix leaf rod hasp top for semi fix leaf rod hasp bottom for semi fix leaf floor strike cup for semi fix leaf upper relatching device for semi fix leaf

4. Verwendungszweck des BauprodENTs

Für den Einsatz in Feuerschutz- / Rauchschutztür

5. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:

1 - Anhang V (305/2011 UE - CPR)

6. ProdENTzertifizierungsstelle:

CSI S.p.A. Nostrifizierte Stelle(n): 0497

7. Leistungsbeständigkeitsbescheinigung:

0497 – CPR - 8060

8. Harmonisierte Norm:

EN 12209:03/AC:05

9. Wesentliche Merkmale

EN12209 § 5.1.2	Rückstellkraft der Verriegelungsbolzen	≥ 2,5 Nm
EN 12209 § 5.4.2	Masse der Tür und Schließkraft	Masse der Tür ≤ 250 kg, Schließkraft ≤ 15 N (Gr. 9); ≤ 15 N (Gr. 3)
EN 12209 § 5.3.1	Dauerhaftigkeit des Verriegelungsvorgangs	200.000 Testzyklen - 50 N Belastung der Falle.
EN 12209 § 5.5	Eignung für den Einsatz in Feuerschutz- / Rauchschutztür.	Klasse 1: geeignet für den Einsatz in Feuerschutz- / Rauchschutztür.
EN 12209 § 5.1.1	Gefährliche Inhaltsstoffe	Die in diesem ProdENT verwendeten Materialien enthalten keine gefährlichen Stoffe, die über den angegebenen Höchstwerten der bestehenden europäischen Werkstoffnormen oder irgendwelchen nationalen Verordnungen liegen

1. Gamintojas:

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Produkto identifikavimo kodas:

Mechaninė spyna

3. Tipo numeris, identifikuojantis produktą pagal 11 straipsnio 4 punktą (CPR):

Série:	DINFIR3 SL		Classificazione EN12209:2003
Modèles:	2D161**** 8 2D161**** 8NZ	DINFIR3 SL latch plus deadbolt DINFIR3 SL latch plus deadbolt (latch protrusion 14 mm)	 3 S 9 1 0 G 3 B C 2 0
 Certified configurations	art. 038650** art. 2D600100** art. 032314, 0321*4 art. 032154 art. 032174, 032704 art. 032164 art. 032144*, 0327**	striking plate for single leaf configuration flush bolt for semi fix leaf vertical rods for top and bottom locking points for semi fix leaf rod hasp top for semi fix leaf rod hasp bottom for semi fix leaf floor strike cup for semi fix leaf upper relatching device for semi fix leaf	

4. Produkto naudojimo paskirtis:

Priešgaisrinio ir priešdūminio tipo durims

5. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema:

1 - Annex V (305/2011 UE - CPR)

6. Notifikuota įstaiga:

CSI S.p.A.

Numeris

0497

7. Eksploatacinių savybių pastovumo sertifikatas:

0497 – CPR - 8060

8. Harmonizuotas standartas:

EN 12209:03/AC:05

9. Pagrindinės charakteristikos

EN12209 § 5.1.2	Spynos liežuvėlio grįžtamoji jėga	≥ 2,5 Nm
EN 12209 § 5.4.2.2	Durų masė ir užsirakinimo jėga	Durų masė ≤ 250 kg, užsirakinimo jėga ≤ 15 N (Gr. 9); ≤ 15 N (Gr. 3)
EN 12209 § 5.3.1	Skląsties ilgaamžiškumas	200.000 testavimo ciklų su 50 N apkrova ant skląsties
EN 12209 § 5.5	Tinkamumas naudoti priešgaisrinio / priešdūminio tipo durims.	1 klasė: tinkamas naudoti priešgaisrinio / priešdūminio tipo durims.
EN 12209 § 5.1.1	Pavojingos medžiagos	Produktas neturi ir neišskiria jokių pavojingų medžiagų, kurios viršytų maksimalias Europos standartų nustatytas normas ar kitus nacionalinius reikalavimus.



305/2011 UE
CPR

DoP N° EN12209-8060

HR
Croatia

1. Proizvođač:

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Identifikacijski kod proizvoda:

Mehaničke brave

3. Oznaka proizvoda koji omogućuje identifikaciju građevinskog proizvoda prema članku 11. stavka 4. (CPR):

Serija:	DINFIR3 SL	Classificazione EN12209:2003
Modeli:	2D161**** 8 2D161**** 8NZ	DINFIR3 SL latch plus deadbolt DINFIR3 SL latch plus deadbolt (latch protrusion 14 mm)
 Certified configurations	art. 038650**	striking plate for single leaf configuration
	art. 2D600100**	flush bolt for semi fix leaf
	art. 032314, 0321*4	vertical rods for top and bottom locking points for semi fix leaf
	art. 032154	rod hasp top for semi fix leaf
	art. 032174, 032704	rod hasp bottom for semi fix leaf
	art. 032164	floor strike cup for semi fix leaf
	art. 032144*, 0327**	upper relatching device for semi fix leaf

4. Namjena upotrebe građevinskog proizvoda:

Na vratima za kontrolu požara i / ili dima

5. Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstva:

1 - Aneks V (305/2011 UE - CPR)

6. Prijavljeno tijelo:

CSI S.p.A.

Broj

0497

7. ID certifikata:

0497 – CPR - 8060

8. Harmonizirani standard:

EN 12209:03/AC:05

9. Bitne karakteristike

EN12209 § 5.1.2	Povratna sila zasuna	≥ 2,5 Nm
EN 12209 § 5.4.2.2	Težina vrata i sila zatvaranja	Težina vrata ≤ 250 kg, sila zatvaranja ≤ 15 N (Gr. 9); ≤ 15 N (Gr. 3)
EN 12209 § 5.3.1	Trajnost zasuna	200.000 ispitnih ciklusa s opterećenjem 50 N na zasunu
EN 12209 § 5.5	Prikladnost za upotrebu na vratima otpornih na vatru / dim.	Stupanj 1: pogodan za upotrebu na vratima otpornih na vatru / dim
EN 12209 § 5.1.1	Opasne tvari	Materijali u ovom proizvodu ne sadrže niti ispuštaju opasne tvari koje prelaze maksimalne razine utvrđene postojećim europskim standardima za materijale ili bilo kojim nacionalnim propisima.

1. Proizvajalec:

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Identifikacijska koda izdelka:

Mehanske ključavnice

3. Oznaka proizvoda, ki omogoča identifikacijo gradbenega proizvoda v skladu z odstavkom 4 člena 11 (CPR):

Serijski:	DINFIR3 SL	Classificazione EN12209:2003
Modeli:	2D161**** 8 2D161**** 8NZ	DINFIR3 SL latch plus deadbolt DINFIR3 SL latch plus deadbolt (latch protrusion 14 mm)
 Certified configurations	art. 038650**	striking plate for single leaf configuration
	art. 2D600100**	flush bolt for semi fix leaf
	art. 032314, 0321*4	vertical rods for top and bottom locking points for semi fix leaf
	art. 032154	rod hasp top for semi fix leaf
	art. 032174, 032704	rod hasp bottom for semi fix leaf
	art. 032164	floor strike cup for semi fix leaf
	art. 032144*, 0327**	upper relatching device for semi fix leaf

4. Nameravana uporaba gradbenega proizvoda:

Na požarnih /dimotesnih vratih

5. Sistem ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti:

1 - dodatek V (305/2011 UE - CPR)

6. Priglašeno telo:

CSI S.p.A.

Števílo

0497

7. Potrdilo o nespremenljivosti lastnosti:

0497 – CPR - 8060

8. Harmoniziran standard:

EN 12209:03/AC:05

9. Bistvene značilnosti

EN12209 § 5.1.2	Povratna sila zapaha	≥ 2,5 Nm
EN 12209 § 5.4.2.2	Teža krila in sila zapiranja	Teža krila ≤ 250 kg, sila zapiranja vrat ≤ 15 N
EN 12209 § 5.3.1	Trajnost zapaha	200.000 testnih ciklov s 50 N obremenitvijo na zapahu
EN 12209 § 5.5	Primernost za uporabo na ognjevarnih / dimotesnih vratih.	Razred 1: primeren za uporabo na vratih, odpornih proti ognju / dimu.
EN 12209 § 5.1.1	Nevarne snovi	Materiali v tem izdelku ne vsebujejo ali sproščajo nobenih nevarnih snovi, ki presegajo mejne vrednosti, določene v obstoječih evropskih standardih za materiale ali drugih nacionalnih predpisih.

1. Producator:

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Codul de identificare al produsului:

Incuietoare cu operare mecanica

3. Numărul de tip care permite identificarea produsului de construcție conform cerințelor Articolului 11, paragraful 4 (CPR):

Serie:	DINFIR3 SL		Classificazione EN12209:2003
Model:	2D161**** 8 2D161**** 8NZ	DINFIR3 SL latch plus deadbolt DINFIR3 SL latch plus deadbolt (latch protrusion 14 mm)	 3 S 9 1 0 G 3 B C 2 0
 Certified configurations	art. 038650** art. 2D600100** art. 032314, 0321*4 art. 032154 art. 032174, 032704 art. 032164 art. 032144*, 0327**	striking plate for single leaf configuration flush bolt for semi fix leaf vertical rods for top and bottom locking points for semi fix leaf rod hasp top for semi fix leaf rod hasp bottom for semi fix leaf floor strike cup for semi fix leaf upper relatching device for semi fix leaf	

4. Utilizarea intentionata a produsului de construcție:

Pentru uși pe caile de evacuare

5. Sistemul de evaluare și verificare a constantei performanței:

1 - Anexa V (305/2011 UE - CPR)

6. Conformitatea produsului:

CSI S.p.A.

Numar

0497

7. Certificat de constantă a performanței:

0497 – CPR - 8060

8. Standarde armonizate:

EN 12209:03/AC:05

9. Caracteristici esentiale

EN12209 § 5.1.2	Forța de întoarcere exercitată asupra surubului de blocare	≥ 2,5 Nm
EN 12209 § 5.4.2.2	Masa ușii și forța de închidere	Masa usii ≤ 250 kg ,forța de închidere a ușii ≤ 15 N (Gr. 9); ≤ 15 N (Gr. 3)
EN 12209 § 5.3.1	Durabilitatea incuietoarei	200.000 de cicluri de testare cu 50 N încărcare pe zăvor
EN 12209 § 5.5	Adecvare pentru utilizarea pe ansambluri de uși rezistente la foc/fum.	Gradul 1: adecvat pentru utilizarea pe ansambluri de uși rezistente la foc/fum.
EN 12209 § 5.1.1	Substanțe periculoase	Materialele din acest produs nu conțin sau eliberează substanțe periculoase care depășesc nivelurile maxime specificate în standere materiei Europene sau în reglementările naționale.

IT Italia	La prestazione del prodotto di cui ai punti 2 e 3 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 9. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 1. Firmato a nome e per conto del fabbricante da:
UK United Kingdom	The performance of the product identified in points 2 and 3 is in conformity with the declared performance in point 9. The declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 1. Signed for and on behalf of the manufacturer by:
ES España	As prestaciones de los productos identificados en los puntos 2 y 3 son conformes a las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante identificado en el punto 1. Firmado en nombre y por cuenta del fabricante por:
FR France	Les performances du produit identifié aux points 2 et 3 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 1. Signé pour le fabricant et en son nom par :
DE Deutschland	Die Leistung des ProdENts unter den Nummern 2 und 3 steht im Einklang mit der erklärten Leistung des Punkts 9. Er stellt diese Leistungserklärung unter die alleinige Verantwortung des Herstellers gemäß Punkt 1. Unterzeichnet im Auftrag des Herstellers von:
LT Lithuania	Produktu, identifikuoto 2 ir 3 punktuose, eksploatacinės savybės yra deklaruojamos 9 punkte. Eksploatacinių savybių deklaracija yra išrašyta gamintojo, kuris prisiima visą atsakomybę ir yra identifikuojamas 1 punkte. Pasirašyta gamintojo vardu jo atstovo:
HR Croatia	Učinak proizvoda identificiran u točkama 2. i 3. u skladu je s deklariranim svojstvima u točki 9. Izjava o svojstvima izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača navedenog u točki 1. Potpisao za i u ime proizvođača:
SRB Serbia	Zmogljivost izdelka iz točk 2 in 3 je v skladu z izjavo o lastnostih iz točke 9. Izjava o lastnostih se izda na izključno odgovornost proizvajalca iz točke 1. Podpisal za in v imenu proizvajalca:
RO Romania	Performanța produsului identificat la punctele 2 și 3 este în conformitate cu performanța declarată la punctul 9. Declarația de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului identificat la punctul 1. Semnat pentru și în numele producătorului de către:
BG България	Изпълнението на продукта, посочена в точки 2 и 3, е в съответствие с декларираните характеристики в точка 9. Декларацията за експлоатационни характеристики се издава на единствената отговорност на производителя, посочен в точка 1. Подписано за и от името на производителя от:

ISEO SERRATURE S.p.A.

Stefano Gelmini

Responsabile Certificazione di Prodotto
Product Certification Manager
Gerente de certificación de productos
Responsable de la certification des produits
Produkt-Zertifizierungsmanager
Kierownik ds. certyfikacji produktów
Produktų sertifikavimo vadybininkas
Voditelj certificiranja proizvoda
Vodja certificiranja izdelkov
Manager de Certificare al Produsului
Мениджър за сертифициране на продукти

Luogo	Prima emissione	Emissione corrente
Place	First issuing	Current issuing
Lugar	Fecha de primera Emisión	Emisión Actual
Lieu	Première deliverance	Attribution en cours
Ort	Erste Ausstellung	Aktuelle Ausstellung
Miejsce	Pierwsze wydanie	Bieżące wydanie
Vieta	Pirmas leidimas	Aktualus leidimas
Mjesto	Prvo izdanje	Trenutačno izdanje
Kraj	Prva izdaja	Trenutna izdaja
Loc	Prima eliberare	Eliberarea curenta
Място	Първо издание	Текущо издание

PISOGNE (BS) ITALY

30/01/2026

30/01/2026

